

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Il Barbiere di Siviglia

Rossini, Gioachino

Berlin, 1860

Szene IV

[urn:nbn:de:bsz:31-79918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-79918)

Figaro.

Delle monete
Il suon già sento!
L'oro già viene,
Viene l'argento;
Eccolo, eccolo,
Che in tasca scende,
D'ardore insolito
Quest' alma accende
E di me stesso
Maggior mi fa.

(Parte.)

Scena IV.

(Camera in casa di Don Bartolo.)

Rosina sola

Una voce poco fa
Qui nel cor mi risuonò.
Il mio cor ferito è già,
E Lindor fu che il piagò
Sì, Lindoro mio sarà;
Lo giurai, la vincerò.
Il Tutor ricuserò,
Io l'ingegno aguzzerò:
Alla fin si accheterà,
E contenta io resterò . . .
Sì Lindoro mio sarà;
La giurai, la vincerò.

Figaro.
Klingen des Goldes
Wird mich entzücken,
Blanke Dukaten
Seh' ich schon glänzen,
Hör' ich schon klingen
Vor meinem Ohr.
Gold, nur in deine Macht
Leg' ich mein Leben;
Du wirst es heben
Zum Glück empor!

(Ab.)

Vierte Scene.

(Zimmer in Bartolo's Hause.)

Rosine allein.

Seiner Stimme sanfter Ruf
Tönt noch tief in meiner Brust.
Und die Qual, die sie mir schuf,
Ist Entzücken, süße Lust!
O Lindoro, ich bin dein!
Ja, ich athme für dich allein.
Sagt der Vormund immer nein,
Soll mich List von ihm befrei'n,
Endlich willigt er doch ein,
O wie glücklich werd' ich sein! —
Sanftmuth und Milde wohnt mir im Herzen,
Leicht stieh'n die Tage bei muntern Scherzen,

Io sono docile — son rispettosa,
Sono obbediente — dolce, amorosa,
Mi lascio reggere — mi fo guidar.
Ma se mi toccano — dov'è il mio debole
Sarò una vipera; e cento trappole
Prima di cedere — farò giuocar.

Scena V.

Figaro, e detta.

Figaro.

Oh, buon di, Signorina!

Rosina.

Buon giorno, signor Figaro.

Figaro.

Ebbene che si fa?

Rosina.

Si muor di noja.

Figaro.

Oh diavolo! possibile!

Una ragazza bella e spiritosa

Rosina.

Ah ah, mi fate ridere!

Che mi serve lo spirito,

Che giova la bellezza,

Se chiusa io sempre sto fra quattro mura,

Che mi par d'esser proprio in sepoltura.

Figaro.

In sepoltura? . . . oibò! Sentite: lo voglio.

Geduld und Frohsinn sind mir beschieden,
Zu Ruh' und Frieden biet' ich die Hand.
Doch will der Argwohn mich bang' umschleichen,
Dann kämpfe ich auch mit festem Sinn,
Verlacht und verhöhnet muß er entweichen,
Und Spott und Hohn ist nur sein Gewinn.

Fünfte Scene.

Figaro, die Vorige.

Figaro.

Ei, guten Tag, mein schönes Fräulein!

Rosine.

Guten Morgen, Herr Figaro!

Figaro.

Wie geht es denn?

Rosine.

Ach, krank vor langer Weile.

Figaro.

Ei was! ist's möglich?

Ein Mädchen schön und geistreich! —

Rosine.

Ach, ich muß lachen!

Was hilft mir Geist und Schönheit,

Hier eingeschlossen zwischen öden Mauern,

Wie im Gefängniß, wie im Grabe!

Figaro.

Im Grabe? O weh! — Doch hören Sie: ich will —